

Владимир-Волынский
городская управа. ^{Трескина}
15/11/41

Здравотдел.

Личные дела Зениталь
Бренсы санитарки.

Получено 12/IX 1941 года
Окончено 12/IX 1941 года
на 5 листах

Волынский областной
архив № 100-100-100

опись №

фонд №

дело №

связка №

16-Р-82
22
1

олодимир - Волинська
фекційна Лікарня

я 12 Вересня 1941 р.

№ 31.....

Ю Тел.....

Посвідка.

Цим стверджується, що
п. Зеніама Ірена дійсно пра-
цює в Інфекційним Відділі
Міської Лікарні у Володи-
мирі в характері пильувки.
Керівн. Відд.

[Handwritten signature]

Секретар - Статистка Євроданіє

Pigme

2

Przewspolita Polska. Województwo Kujawski
Powiat Włodzimierski Decyja Łucka. Dekanat
Włodzimierski Par. kat. Parafia csw. Serce Jeru-
wego we Włodzimieru na Kujawach. Metryka
Włodzimia, Imię i nazwisko. Imię Maryanna
Lindała Włodzimierz w Kujawach. Lata urodzenia
w roku 1931 № 126 Imię ojca, csw. imię panieńskie
nazwisko matki Stanisław i Bronisława z domu
Krawczyńska st. matki dnia urodzenia
w dniu (17. VIII) 1931 dnia urodzenia
drugiego roku. Łączność pierwszego wyjazdu z księgi
metrykalnej stwierdzam Włodzimierz dn 12 stycznia
Przewspolita Polska. Par. csw. Serce Jeruwego we Włodzimieru

Дружнейшим и искренним
здоровья

здоровья *здоровья*

Полковник Акад / А. Тросовский /
м. Волоколамск 12 апреля 1941 г.

Відпис.

Паспорт. Дійсний до 16 Квітня 1945 року

- 1/ Ім'я, по батькові, прізвище Зенталя Уринаста -
ніславівна.
- 2/ Час і місце народження: 1922 року. Владво-
лиск. р-не. Релігій: полька. ІДН. № 592261.
- 3/ Місце власника паспорта /Зенталя. 5/ Соціальний стан
службовка.
- 6/ Відношення до військовій службі.
- 7/ Коли виданий паспорт Рос. - Волинський Мисовий
Відділом Р.С. Міліції НКВД. Волинської обл.
- 8/ На під-
ставі яких документів виданий паспорт: Свідоцтво
про народження № 126. (М. П.) Начальник Р.С. Міліції / під-
пис не чительний. Начальник паспортного стоу 4 під-
пис не чительний. Мата видати 19/IV - 40 року. ІДН. № 592261.

З оригіналом згідно: Агаса вєвєв
Повітовий Лїкоп / А. Прокосевскї /
м. Володимир 12 вересня 1941 р.

Der Bürgermeister von Wolodymyr.
Почагмур м. Володимирова. Ausweis - Nachweis.
Vorname Irene Junona Gontak. Die Frau Iriw-
na Gontak. Geboren am 1922 in Wolodymyr Usp. &
Pochagmur: Usp. Beruf Krankenschwester. Zusammen-
m. med. Escola. Ist in der Gemeinde Wolodymyr an-
sässig. In einem Ausweisnummernummer. Wolody-
myr am. 24/II-1941. Ausweisnummer 24/II-41.
Der Bürgermeister - Meadner A. R. Melnyk.

Cell. 71.

З оригиналом знайдено: Стреловский
Павелович Ликар / А. Стреловский /
м. Володимир 12 вересня 1941р.

Автобіографія.

Зентала Ірена - Маріанна Станіславівна, уро-
дилася 17 Серпня 1922 року в м. Володимирі.

Скінчила 6 кл. Міської погачкової школи у Воло-
димирі - Вол. в 1936р., а потім 2^х кл. міськ. шк.-
ли курси Гандліової школи у Володимирі.

При вступі в 1939р. до 6 кл. тої-ж школи злотила
до канцелярії Дирекції школам свідомств о
скінченню 6 кл. Міської погачкової школи
у Володимирі і свідомство то враз зі свідомством
о скінченню 3^х кл. Гандліової школи з приводу вій-
ни (22/IV-41р) зосталася в канцелярії Дирекції
Гандліової школи в м. Володимирі.

Для 11/IV-41р. поступила на працю санітарки в
Інспекційний Відділ міської лікарні у Володимирі,
а в м-ці Вересні 1940р. з приводу прихильної і коханої
ної мої праці Керівник Інспекційної лікарні вислав
мене на курси медичної школи в м. Луцьку.

В м-ці Жовтні 1940р. в м. Володимирі відкри-

лава школа запасових пілунок, а тому я
зі школи в м. Луцьку перешла в школу запасо-
вих пілунків у Володимирі і скінчила курс
науки в ті школі в а. Терванд 1941р., позпово-
ду війни (22/т-41р) свідоцтва не отримала.
Від Серпня 1941р. працюю в характері пі-
лунки в Інфекційним Відділі Міської Лі-
карні у Володимирі.

12/IX-1941р. Зентасова Грета
м. Володимир.

Luzk, den _____ 1942.

DER GEBIETSKOMMISSAR
IN LUZK

Abtl. III/a.

Bank Konto: Landwirtschaftsbank
für Wolhynien, Luzk
Nr. 44.

Rechnung

Ründigkeit	Anzahl		Preis		Summe	
	Stück	Kg.	RM.		RM.	
Zusammen						

Worten _____ Reichsmark: _____ Rpf. _____

Diese Summe ist auf die obengehene Konto im Landwirtschaftsbank einzuzahlen.

В этом деле подшито
и пронумеровано
пять (5) листов
Архивариусе Стельмацук Иван
Лук 29/III 1945 года

Відома Гокушевська
Клеушан
м. Зенітська.